

# SOUS LES RUTILEMENTS DU JOUR

Arthur Rimbaud "Le bateau ivre"

Edith Lejet

♩ = 124

Mandolines 1

Mandolines 2

Mandoles

Guitares

Contrebasses

*mp* *p* *mf* *mp*

pizz. arco pizz. arco pizz.

**A**

Mand. 1

Mand. 2

Mdl.

Guit.

Cb.

*mf* *mp*

solo solo

arco

Les altérations, en règle générale, sont valables pour un temps. Si elles se retrouvent dans le courant d'une même mesure, elles apparaîtront temps par temps entre parenthèses. Elles s'appliquent à l'octave indiquée uniquement.

Dans certains cas, s'il n'y a pas vraiment d'ambiguïté, ces règles peuvent être enfreintes pour alléger la notation.

Mand. 1

Mand. 2

Mdl.

Guit.

Cb.

12

8

8

12

8

mf

pizz.

*p*

*p*

*p*

*mf*

tutti

*f*

**B**

Mand. 1

Mand. 2

Mdl.

Guit.

Cb.

16

8

8

16

8

tutti

*mf*

*f*

pizz.

*f*

C

Musical score for measures 21-24. The score includes staves for Mand. 1, Mand. 2, Mdl., Guit., and Cb. Mand. 1 and 2 are mostly silent. Mdl. has a melodic line starting at measure 21. Guit. has a rhythmic accompaniment with a triplet in measure 23. Cb. has a bass line with a forte dynamic. A box labeled 'C' is positioned above the score.

Musical score for measures 25-28. The score includes staves for Mand. 1, Mand. 2, Mdl., Guit., and Cb. Mand. 1 and 2 play a melodic line with triplets. Mdl. has a melodic line starting at measure 25. Guit. has a rhythmic accompaniment. Cb. has a bass line with a forte dynamic.

Musical score for measures 29-32, featuring Mandolin 1, Mandolin 2, Mandolin, Guitar, and Cello/Double Bass.

**Mand. 1**: Treble clef, 29. Measure 29: quarter rest, quarter rest, eighth note G4, eighth note A4, eighth note B4, eighth note C5. Measure 30: quarter rest, quarter rest, eighth note B4, eighth note A4, eighth note G4, eighth note F4. Measure 31: quarter rest, quarter rest, eighth note E4, eighth note D4, eighth note C4, eighth note B3. Measure 32: quarter rest, quarter rest, eighth note A3, eighth note G3, eighth note F3, eighth note E3.

**Mand. 2**: Treble clef, 29. Measure 29: quarter rest, quarter rest, eighth note G4, eighth note A4, eighth note B4, eighth note C5. Measure 30: quarter rest, quarter rest, eighth note B4, eighth note A4, eighth note G4, eighth note F4. Measure 31: quarter rest, quarter rest, eighth note E4, eighth note D4, eighth note C4, eighth note B3. Measure 32: quarter rest, quarter rest, eighth note A3, eighth note G3, eighth note F3, eighth note E3.

**Mdl.**: Treble clef, 8. 29. Measure 29: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest. Measure 30: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest. Measure 31: quarter rest, quarter rest, eighth note G4, eighth note A4, eighth note B4, eighth note C5. Measure 32: quarter rest, quarter rest, eighth note B4, eighth note A4, eighth note G4, eighth note F4.

**Guit.**: Treble clef, 8. 29. Measure 29: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest. Measure 30: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest. Measure 31: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest. Measure 32: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest.

**Cb.**: Bass clef, 8. 29. Measure 29: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest. Measure 30: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest. Measure 31: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest. Measure 32: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest.

Dynamic markings: *f* (measures 29-30), *f* (measures 31-32). Performance instructions: *arco* (measures 29-30), *pizz.* (measures 31-32). Chord symbol: **D** (measure 32).

Musical score for measures 33-36, featuring Mandolin 1, Mandolin 2, Mandolin, Guitar, and Cello/Double Bass.

**Mand. 1**: Treble clef, 33. Measure 33: quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5. Measure 34: quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4, quarter note F4. Measure 35: quarter note E4, quarter note D4, quarter note C4, quarter note B3. Measure 36: quarter note A3, quarter note G3, quarter note F3, quarter note E3.

**Mand. 2**: Treble clef, 33. Measure 33: quarter note G4, quarter note A4, quarter note B4, quarter note C5. Measure 34: quarter note B4, quarter note A4, quarter note G4, quarter note F4. Measure 35: quarter note E4, quarter note D4, quarter note C4, quarter note B3. Measure 36: quarter note A3, quarter note G3, quarter note F3, quarter note E3.

**Mdl.**: Treble clef, 8. 33. Measure 33: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest. Measure 34: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest. Measure 35: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest. Measure 36: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest.

**Guit.**: Treble clef, 8. 33. Measure 33: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest. Measure 34: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest. Measure 35: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest. Measure 36: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest.

**Cb.**: Bass clef, 8. 33. Measure 33: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest. Measure 34: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest. Measure 35: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest. Measure 36: quarter rest, quarter rest, quarter rest, quarter rest.

Dynamic markings: *f* (measures 33-34), *ff* (measures 35-36). Performance instructions: *arco* (measures 33-34), *pizz.* (measures 35-36).

Mand. 1

Mand. 2

Mdl.

Guit.

Cb.

36

*très bref*

*ff*

*ff*

arco

E

Mand. 1

Mand. 2

Mdl.

Guit.

Cb.

39

*p*

*pp*

*pp*

*mf*

*subito p*

*pp*

*accel.*

pizz.

arco

*f*

**F**

*a tempo* ♩ = 124

Musical score for measures 43-45. The score is for five instruments: Mand. 1, Mand. 2, Mdl., Guit., and Cb. The key signature has one flat (B-flat). The tempo is marked *a tempo* with a quarter note equal to 124. The dynamic is *f* (forte). Mand. 1 and Mand. 2 have a melodic line with a slur over measures 44-45. Mdl. has a similar melodic line. Guit. has a rhythmic accompaniment. Cb. has a bass line. Measure 43 starts with a measure rest for all instruments.

Musical score for measures 46-48. The score is for five instruments: Mand. 1, Mand. 2, Mdl., Guit., and Cb. The key signature has one flat (B-flat). The tempo is *accel.* (accelerando). The dynamic is *f* (forte). Mand. 1 has a melodic line with a slur over measures 46-47 and a triplet of eighth notes in measure 46. Mand. 2, Mdl., and Guit. have a rhythmic accompaniment. Cb. has a bass line. Measure 46 starts with a measure rest for all instruments. Measure 48 ends with a 5/4 time signature change.

48 *a tempo* ♩ = 124

Mand. 1 *p* *f*

Mand. 2 *p* *f* *mf*

Mdl. *p* *f* *mf*

Guit. *mf* *ff* *mf*

Cb. *mf* *ff*

50

Mand. 1

Mand. 2 *mp*

Mdl. *f* *mp*

Guit. *mp* *ff*

Cb. *mp* *mp* *mf*

G

*rit.*

Musical score for section G, measures 53-56. The score is for five instruments: Mand. 1, Mand. 2, Mdl., Guit., and Cb. The time signature is 5/4. The key signature has one flat (B-flat).  
- Mand. 1 and Mand. 2: Rests throughout the section.  
- Mdl.: Rests in measures 53-55, then a triplet of eighth notes in measure 56.  
- Guit.: Rests in measures 53-55, then a triplet of eighth notes in measure 56.  
- Cb.: Starts with a forte (*f*) dynamic, playing a rhythmic pattern of eighth notes. In measure 54, it becomes fortissimo (*ff*). In measure 56, it plays a triplet of eighth notes.  
- Performance markings: *pizz. sonore* (pizzicato) is indicated for the Cb. in measure 53. *rit.* (ritardando) is indicated at the top right.

H

Meno mosso

♩ = 84

♩ = 92

♩ = 96

Musical score for section H, measures 57-60. The score is for five instruments: Mand. 1, Mand. 2, Mdl., Guit., and Cb. The time signature is 5/4. The key signature has one flat (B-flat).  
- Mand. 1: Rests in measure 57, then plays a melodic line in measures 58-60 with a piano-piano (*pp*) dynamic.  
- Mand. 2: Rests in measure 57, then plays a melodic line in measures 58-60 with a piano-piano (*pp*) dynamic.  
- Mdl.: Rests in measure 57, then plays a melodic line in measures 58-60 with a piano (*p*) dynamic. A *solo* marking is present in measure 58.  
- Guit.: Rests in measure 57, then plays a melodic line in measures 58-60 with a piano-piano (*pp*) dynamic. A *harm. XII VII* marking is present in measure 58, and an *ord.* (ordine) marking is present in measure 59.  
- Cb.: Rests in measure 57, then plays a melodic line in measures 58-60 with dynamics of mezzo-piano (*mp*), mezzo-forte (*mf*), and piano-piano (*pp*). An *arco* (arco) marking is present in measure 57.  
- Performance markings: *Meno mosso* is indicated at the top. Tempo markings *♩ = 84*, *♩ = 92*, and *♩ = 96* are shown above the staves.



Musical score for measures 61-64. The score includes parts for Mand. 1, Mand. 2, Mdl., Guit., and Cb. The tempo markings are  $\text{♩} = 100$ ,  $\text{♩} = 104$ ,  $\text{♩} = 108$ , and  $\text{♩} = 112$ . The dynamics are *p* and *mp*.

Musical score for measures 65-68. The score includes parts for Mand. 1, Mand. 2, Mdl., Guit., and Cb. The tempo markings are  $\text{♩} = 116$ ,  $\text{♩} = 120$ ,  $\text{♩} = 124$ , and  $\text{♩} = 128$ . The dynamics are *mp*, *mf*, and *f*. The time signature changes from 2/4 to 4/4. The Mand. 1 part includes a *Div.* marking.

♩ = 132                      ♩ = 136                      ♩ = 140

**I**

Mand. 1

Mand. 2

Mdl. 69

Guit. 8va

Guit. *f*

Cb. 69

Unis

**J**

Mand. 1 *f* 3

Mand. 2 *f* 3

Mdl. 73 tutti *f* 3

Guit. *très bref* *ff* pizz.

Cb. 73 *ff*

8va

Div.

Choral

comme des cloches

loco Unis

Musical score for Mand. 1, Mand. 2, Mdl., Guit., and Cb. (Measures 76-80). Includes dynamic markings like *ff* and *f*, and a box labeled 'K'.

Musical score for Mand. 1, Mand. 2, Mdl., Guit., and Cb. (Measures 80-84). Includes dynamic markings like *ff* and *f*, and the instruction *très bref*.

Musical score for measures 83-86, featuring Mandolin 1, Mandolin 2, Mandolin, Guitar, and Cello.

83

Mand. 1

Mand. 2

Mdl.

Guit.

Cb.

L

Musical score for measures 87-90, featuring Mandolin 1, Mandolin 2, Mandolin, Guitar, and Cello.

87

Mand. 1

Mand. 2

Mdl.

Guit.

Cb.

Mand. 1 M N

Mand. 2

Mdl.

Guit.

Cb.

*ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *f* *f* *f* *f* *f*

arco

6 6

92

8

8

8

8

8

Mand. 1

Mand. 2

Mdl.

Guit.

Cb.

*mf*

pizz.

♩ = 128

96

96

96

96

96

8

8

8

8

8

**O** *Délicat* ♩ = 124

Mand. 1 *mp*

Mand. 2 *pp*

Mdl. *mp* solo

Guit. *pp*

Cb. 101

♩ = 120      ♩ = 116      ♩ = 112

Mand. 1 *p*

Mand. 2

Mdl. 105

Guit. 8

Cb. 105

Musical score for Mandolin 1, Mandolin 2, Mandolin, Guitar, and Cello. The score is divided into three measures with tempo markings: ♩ = 108, ♩ = 104, and ♩ = 100. The time signature is 5/4. The Mandolin 1 part starts at measure 108 and features a melodic line with dynamics *pp*. The Mandolin 2 part also starts at measure 108. The Mandolin part starts at measure 108 and features a melodic line with dynamics *p*. The Guitar part starts at measure 108 and features a melodic line with dynamics *p*. The Cello part starts at measure 108 and features a melodic line with dynamics *p*.

Musical score for Mandolin 1, Mandolin 2, Mandolin, Guitar, and Cello. The score is divided into four measures with a tempo marking of ♩ = 96. The time signature is 5/4. The Mandolin 1 part starts at measure 108 and features a melodic line with dynamics *ppp* and *mp*. The Mandolin 2 part starts at measure 108 and features a melodic line with dynamics *ppp*. The Mandolin part starts at measure 111 and features a melodic line with dynamics *pp* and *pp*. The Guitar part starts at measure 111 and features a melodic line with dynamics *mp* and various harmonics (harm.IV, harm., harm.VII, harm.VII, harm.). The Cello part starts at measure 111 and features a melodic line with dynamics *pp* and *arco*.

Mand. 1

Mand. 2

Mdl. 115 *mf* *pp* *mf* *pp*

Guit. *mf* *mf* *mf* *mf*

Cb. 115 *ppp* *mf*

harm. XII harm.

*morendo*

Mand. 1

Mand. 2

Mdl. 119 *rit.* *via sord.* *mf*

Guit. *tutti* *f* *mf*

Cb. 119 *f* *pizz.*

**Q** = 124



123 *en dehors*

Mand. 1

Mand. 2

Mdl.

Guit.

Cb.

The score for measures 123-126 features five staves. Mandolin 1 and 2, and Mandolin play a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes F#4, E4, D4, and a triplet of C4, B3, A3. The guitar plays a rhythmic accompaniment of eighth notes, with a triplet of eighth notes in measure 125. The bassoon plays a bass line starting with a half note G3, followed by quarter notes F#3, E3, D3, and a triplet of C3, B2, A2. Dynamics include *f* and *ff*. An *en dehors* marking is present above the mandolin staves.

127

Mand. 1

Mand. 2

Mdl.

Guit.

Cb.

**R**

*A chaque accord, note supérieure en relief*

The score for measures 127-130 features five staves. Mandolin 1 and 2, and Mandolin play a melodic line starting with a half note G4, followed by quarter notes F#4, E4, D4, and a triplet of C4, B3, A3. The guitar plays a rhythmic accompaniment of eighth notes, with a triplet of eighth notes in measure 129. The bassoon plays a bass line starting with a half note G3, followed by quarter notes F#3, E3, D3, and a triplet of C3, B2, A2. Dynamics include *f* and *ff*. A box containing the letter 'R' is placed above the first staff in measure 129. An instruction *A chaque accord, note supérieure en relief* is written above the guitar staff.

Musical score for measures 130-133. The score includes parts for Mand. 1, Mand. 2, Mdl., Guit., and Cb. The key signature has one flat (B-flat). The time signature changes from 3/4 to 2/4 and back to 3/4. Dynamics include *ff*, *f*, and *mf*.

S

Musical score for measures 134-137. The score includes parts for Mand. 1, Mand. 2, Mdl., Guit., and Cb. The key signature has one flat (B-flat). The time signature changes from 3/4 to 4/4. Dynamics include *mf*, *mp*, *f*, *arco*, and *pizz.*

138

Mand. 1

Mand. 2

Mdl.

Guit.

Cb.

138

8

8

8

138

8

arco

pizz.

*mp*

*mf*

*pp*

*pp*

*pp*